



## **Møteinnkalling 2/11**

---

**Møte:** Arbeidsutvalget  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** **Torsdag 17. februar 2011 kl. 19.00 (OBS – endring av ukedag)**  
**Sekretariat:** 02 180

---

### **SAKSKART**

#### **Åpen halvtime**

#### **Informasjon**

#### **Eventuelt**

#### **Saker til behandling**

Sak 23/11	Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 17.02.2011- arbeidsutvalget.....	1
Sak 24/11	Godkjenning av protokoll fra møte 17.01.2011- arbeidsutvalget .....	2
Sak 25/11	Avviksrapport desember 2010 - Bydel Nordstrand .....	3
Sak 26/11	Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand.....	5
Sak 27/11	Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand .....	7
Sak 28/11	Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand .....	9
Sak 29/11	Ormsundterminalen - etterlevelse av støygrensener .....	11
Sak 30/11	Oppfølging av trafikkplanen - barnas skolevei og prioriteringer.....	14
Sak 31/11	Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2010 - Oppsummering .....	17
Sak 32/11	Brukerundersøkelse sosialsenteret 2010 .....	20
Sak 33/11	Boligsosial handlingsplan for Bydel Nordstrand 2011 - 2014 <b>Uts til aprilmøte..</b>	23
Sak 34/11	Informasjonsplan for Bydel Nordstrand 2011-13 .....	24
Sak 35/11	Årsmelding - 2010. Eldrerådet.....	26
Sak 36/11	Årsmelding - 2010. Rådet for funksjonshemmede .....	28
Sak 37/11	Årsrapporter 2010- Tilsynsutvalg 2 .....	30
Sak 38/11	Årsrapport 2009 fra Tilsynsutvalg 3 - Storåsveien bokollektiv .....	32
Sak 39/11	Årsrapport 2010 for Tilsynsutvalg nr 3 - Ryenhjemmet.....	34
Sak 40/11	Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet -meldt tilsyn 25.11.2010 .....	36
Sak 41/11	Tilsynsrapport Storåsveien bokollektiv - anmeldt tilsyn 29.12.2010 .....	38
Sak 42/11	Frivillighetsmidler 2011.....	39

Oslo, 10.02.2011

Sigbjørn Odden (H) /s/  
leder av bydelsutvalget

**Sak 23/11 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte  
17.02.2011- arbeidsutvalget**

Arkivsak: 201100026

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	23/11

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 17.02.2011-  
ARBEIDSUTVALGET**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling sakskart til møte 17.2.2011 godkjennes*

Oslo, 8.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 24/11 Godkjenning av protokoll fra møte 17.01.2011- arbeidsutvalget**

Arkivsak: 201100024

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	24/11

### **GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 17.01.2011- ARBEIDSUTVALGET**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 17.01.2011 godkjennes*

Oslo, 8.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## Sak 25/11 Avviksrapport desember 2010 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201100170

Arkivkode: 000.0

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	25/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Barn, ungdom og kultur komite	01.03.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### AVVIKSRAPPORT DESEMBER 2010 - BYDEL NORDSTRAND

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalg til behandling*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport desember 2010 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

**1. Avviksrapport desember 2010 for Bydel Nordstrand**

**BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt tallbudsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendige tiltak.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsdirektøren fremmer månedlige avviksrapporter overfor Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelse sendes de rutinemessig som informasjon pr e-post innen den 25. dag etter avviksmåned.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Avviksrapport for gjeldende måned er basert på bydelens avviksprosedyre. Det gjennomgås og rapporteres med regnskapskorreksjoner, passiv prognose, aktiv prognose og tiltak av budsjettansvarlige pr koststed og pr artsgruppe. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter for sin enhet. Lederteamet gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren kan straks iverksette tiltak slik økonomireglementet krever.

### **Sammendrag**

Avviksrapporten fremkommer i vedlegget. Første del viser økonomiavvik med kommentarer pr enhet i henhold til bydelens organisering og deretter pr kostrafunksjon. Andre del viser oppstilling med oppfølging av relevante aktivitetstall i bydelsutvalgets vedtatte budsjett.

### **Saksutredning**

I BU-sak 105/10 fattet bydelsutvalget følgende tilleggsvedtak:

”Bydelsutvalget ønsker at vesentlige endringer i effektivering av budsjettvedtak legges fram for behandling i bydelsutvalget”.

I den fremlagte avviksrapporten tydeliggjøres alle vesentlige endringer i forhold til opprinnelig vedtatt budsjett. Eventuelle vesentlige endringer i forhold særskilte budsjettjusteringsvedtak fattet av bydelsutvalget vil fremkomme i eget vedtakspunkt.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

### **Ytterligere vurdering**

Det vises til vedlagte avviksrapport

Oslo, 10.02.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## Sak 26/11 Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201100139

Arkivkode: 101.1

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	26/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	01.03.11	
Barn, ungdom og kultur komite	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSBERETNING 2010 FOR BYDEL NORDSTRAND

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender saken om Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Arbeidsmiljøutvalget ser det ikke nødvendig å påpeke spesielle forhold knyttet til arbeidsmiljømessige konsekvenser, da disse prinsipielt behandles i forbindelse med planverk (herunder budsjett) og i enkeltsaker. Arbeidsmiljøutvalget tar Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand til etterretning.*

**Til bydelsutvalget:**

*Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand vedtas.*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

**Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand.**

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I følge økonomireglementets pkt 2.6 ”Årsregnskap og årsberetning” er ”bydelsutvalget ansvarlig for å utarbeide, behandle og vedta en årsberetning”. Det er en ny formulering i økonomireglementet at bydelsutvalget nå skal vedta årsberetningen.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Årsberetning 2009 ble tatt til etterretning av bydelsutvalget.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Det vises til Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand, med vedlegg.

### **Sammendrag**

Årsmeldingen er i henhold til Felleskriv 8/2010.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Årsberetningen sendes Bystyret med protokoll fra bydelsutvalgets vedtak.

Oslo, 04.02.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/S/  
økonomisjef

## Sak 27/11 Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200901107

Arkivkode: 101.1

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	27/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	01.03.11	
Barn, ungdom og kultur komite	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSSTATISTIKK 2010 FOR BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Arbeidsutvalget sender sak om Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### Til komiteer og råd:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### Til medbestemmelsesutvalget:

*Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

#### Til arbeidsmiljøutvalget:

*Arbeidsmiljøutvalget ser det ikke nødvendig å påpeke spesielle forhold knyttet til arbeidsmiljømessige konsekvenser, da disse prinsipielt behandles i forbindelse med planverk (herunder budsjett) og i enkeltsaker. Arbeidsmiljøutvalget tar Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand til etterretning.*

#### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget tar Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand til orientering*

### SAKSBEHANDLING

#### VEDLEGG:

[Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand](#)



## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Ut fra Fellesskriv om Årsstatistikk 2010 presiseres det at ”Årsstatistikken for bydelene utgjør et sentralt og viktig datagrunnlag for byrådets oppfølging av bydelene, og inngår i byrådets vurdering av tjenesteproduksjonen og måloppnåelsen i bydelene og i omtalen av denne i byrådets årsberetning til bystyret.”

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Årsstatistikk for 2009 ble tatt til etterretning av bydelsutvalget

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte Årsstatistikk 2010 for Bydel Nordstrand.

### **Sammendrag**

Årsstatistikken er utfylt i henhold til Fellesskriv i 2010.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Oslo, 04.02.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## Sak 28/11 Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900347

Arkivkode: 000.0

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	28/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Barn, ungdom og kultur komite	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSREGNSKAP 2010 FOR BYDEL NORDSTRAND

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalget til behandling*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

- 1. Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand godkjennes.*
- 2. Kommunerevisjonens rapport vedrørende årsregnskap 2010 fremlegges til orientering for bydelsutvalget når denne foreligger.*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

[Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand - med oversendelsesbrev](#)

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I henhold til økonomireglementet for Oslo kommune skal Bydelsutvalget behandle bydelens regnskap. Avvik i forhold til opprinnelig vedtatt og justert budsjett er beskrevet i sak om Årsberetning 2010 for Bydel Nordstrand.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

I 2010 vedtok Bydelsutvalget årsregnskapet for 2009 i sak 16/10. Kommunerevisjonens rapport ble gjennomgått når den forelå i ettertid.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Når Bystyret godkjenner årsregnskapet 2010 for Oslo kommune, deriblant Bydel Nordstrand, så bør det på forhånd være behandlet og godkjent av Bydelsutvalget. Kommunerevisjonens rapport fremlegges til orientering så snart den foreligger.

### **Sammendrag**

Årsregnskap for Bydel Nordstrand er utarbeidet og levert i henhold til de aktuelle instanser innen fastsatt frist.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Denne saken har ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Det vises til vedlagte Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand.

Oslo, 04.02.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## Sak 29/11 Ormsundterminalen - etterlevelse av støygrenser

Arkivsak: 200400520

Arkivkode: 215.7

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	29/11
Byutvikling, miljø og samferdsel	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ORMSUNDTERMINALEN - ETTERLEVELSE AV STØYGRENSER

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Saken behandles i*

- komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- bydelsutvalget

#### Til komiteer og råd:

*Saken legges frem uten innstilling fra bydelsdirektøren.*

#### Til bydelsutvalget:

*Saken legges frem uten innstilling fra bydelsdirektøren.*

### SAKSBEHANDLING

#### VEDLEGG:

**Bydelsdirektørens brev til fylkesmannen av 28.01.11.**

**Øvrige korrespondanse i saken ligger på bydelens hjemmeside, og de siste dokumenter er lagt til BU som referatsaker.**

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Bydel Nordstrand har et ansvar etter Kommunehelsetjenestelovens kapittel 4a om miljørettet helsevern for å føre tilsyn med de faktorer i miljøet som til enhver tid, direkte eller indirekte, kan ha innvirkning på helsen. I praksis er det støysaker som både er flest i antall og som krever mest arbeid i vår bydel.

I den konkrete saken med Ormsundterminalen er situasjonen at de gjeldende støygrensene ble fastsatt i 1996. I vedtaket fra 1996 fremgår det at Oslo Havn har ansvar for å dokumentere at terminalen drives innenfor de fastsatte grensene, mens bydelen har et ansvar for å håndheve støygrensene.

Bydelen har presisert over lang tid at grunnlaget for å dokumentere og håndheve må være støymålinger og en omforent oppfatning av hvordan støymålinger skal fortolkes. Det

avgjørende for bydelen som tilsynsmyndighet er hva som skal være tilfredsstilt for å karakterisere hendelser som overskridelser av støygrensene. Dette er spørsmålsstillinger som bydelsdirektøren har oversendt fylkesmannen for avklaring for mer enn et år siden, og som foreløpig ikke er besvart.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Saken har vært håndtert administrativt, men både BMS-komiteen og BU har vært holdt løpende orientert. BU behandlet imidlertid en sak den 11.04.2005. I vedtakets to første avsnitt heter det.:

*”Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand mener at fylkesmannens vedtak av 01.07.1996 skal overholdes. Bydelsutvalget minner videre om at aktiviteten til havnevesenet i Ormsundet skal utfases i 2008. Bydelsutvalget bes holdt orientert om fremdriften i utfasingen av containerdrift ved Ormsundterminalen.”*

Videre heter det i nest siste avsnitt i vedtaket:

*Bydelsutvalget vil ha klarhet i status og fremdrift når det gjelder avvikling av containerdrift ved Ormsundterminalen. Det rettes derfor en forespørsel til Bystyrets sekretariat om dette. Sammen med forespørselen vedlegges saksfremstilling og vedtak i saken.”*

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Bydelen har ansvar for å håndheve Kommunehelsetjenestelovens kap 4a om miljørettet helsevern, derunder forhold knyttet til støy. De løpende støymålingene viser at Oslo Havn KF ikke ligger innenfor gjeldende støygrenser. Oslo Havn KF mener at overskridelsene bare gjelder kveldstid.

#### **Sammendrag**

I arbeidet med håndheving av Kommunehelsetjenestelovens bestemmelser om miljørette helsevern er det nødvendig med en omforent forståelse av hvordan støymålinger skal fortolkes i forhold til fastsatte støygrenser.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

#### **Ytterligere vurdering**

Som det fremgår av ovennevnte BU-sak fra 2005, har det i mange år vært en forutsetning at containerterminalen på Ormsund skulle avvikles. Bydelsdirektøren har det syn at en nasjonal containerterminal ikke har noe i et tettbefolket område å gjøre, utfra hensyn til befolkningens helse og trivsel.

Uansett syn på hvordan gods bør transporteres, har bydelsdirektøren til enhver tid ansvar for håndheving av Kommunehelsetjenestelovens bestemmelser om miljørettet helsevern. Bydelsdirektøren fant i 2009 grunnlag for å ilegge Oslo Havn KF tvangsmulkt og dagbøter for overskridelse av gjeldende støygrenser. Oslo Havn KF anket vedtaket inn for fylkesmannen, som satte vedtaket til side. Bydelsdirektøren har siden januar 2010 bedt fylkesmannen om avklaring på hvordan gjeldende støygrenser skal håndheves, og dette er fortsatt ikke besvart. I realiteten står bydelsdirektøren uten virkemidler.

Oslo Havn KF søkte i februar 2010 om dispensasjon fra støybestmmelsene, noe bydelsdirektøren avsto. Saken ble anket inn for fylkesmannen, som nå har avslått Oslo Havns anke i brev av 01.02.2011.

Saken legges frem for drøftelse i bydelsutvalget, men uten innstilling fra bydelsdirektørens side.

Oslo, 10.02.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## Sak 30/11 Oppfølging av trafikkplanen - barnas skolevei og prioriteringer

Arkivsak: 200800084

Arkivkode: 615

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	30/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	01.03.11	
Barn, ungdom og kultur komite	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### OPPFØLGING AV TRAFIKKPLANEN - BARNAS SKOLEVEI OG PRIORITERINGER

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

##### Til arbeidsutvalget:

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Ungdomsrådet
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Barn, ungdom og kultur komite
- Bydelsutvalget

##### Til komiteer og råd:

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

##### Til bydelsutvalget:

1. *Bydelsutvalget mener at det er viktig at arbeidet med å sikre trygge skoleveier må gis prioritet.*
2. *FAU og ledelse ved skolene bør trekkes inn i bildet for å bidra med ytterligere konkretisering og prioritering av tiltak.*

#### SAKSBEHANDLING

##### VEDLEGG:

[\(Link til bydelens trafikkplan\)](#)

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Bydelsutvalget behandlet trafikkplan i november 2010, og det har i tiden siden denne behandlingen fremstått som viktig å holde fokus på saken og forsøke å bidra til noen prioriteringer.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Trafikkplan for Bydel Nordstrand ble enstemmig vedtatt av bydelsutvalget den 18.11.2010. Om barnas skoleveier foreslår trafikkplanen følgende i pkt 3.3.A:

- *Det må være 30 km/t som fartsgrense på alle veier i nærheten av skole, foruten tydelig skilting av at man nærmer seg en skole.*
- *Der hvor det går buss utenfor skole, bør det etableres busslomme.*
- *Det bør etableres drop-soner et stykke fra skolene, for å gjøre det mindre nødvendig å kjøre barna helt til skoledøra.*
- *Kjøringen av barn til skoler og barnehager må reduseres. Skoler og barnehager må bidra til dette selv, og politiet må holde regelmessige fartskontroller.*
- *Det bør etableres opphøyde gangfelt med lysregulering ved og i nærheten av skoler.*
- *Trafikksituasjonen ved flere skoler må gjøres enklere, tryggere og mer oversiktlig.*
- *Det må tas helt spesielle hensyn til barna ved planlegging, nyetableringer og omreguleringer.*
- *Ved å begrense gjennomgangstrafikken i boligveiene, jfr pkt 5.3.E, vil forholdene bli bedre for barna.*

Om den spesielle situasjonen på Lambertseter sier trafikkplanen følgende i pkt . 3.3.B:

- *Krysset Raschs vei / Kåres vei er utrygt og bør bygges om. Det bør etableres opphøyde gangfelt og skilt*
- *Cecilie Thoresens vei og Langbølgen bør ha 30 km/t forbi skolene*
- *Cecilie Thoresens vei bør ikke ha parkering på noen side, da dette kan skape farlige situasjoner for barna.*
- *Alle fotgjengeroverganger som krysser Cecilie Thoresens vei gjøres lysregulert og opphøyet*

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Uansett hvilke tiltak som foreslås i en trafikkplan, vil det være andre instanser og aktører som er ansvarlige for gjennomføring og finansiering av tiltak. Men bydelen kan søke å øve påtrykk, slik at det sikres oppmerksomhet og fremdrift i saken.

### **Sammendrag**

I kjølvannet av arbeidet med bydelens trafikkplan er det nå ønskelig å gå et skritt videre med forslag til prioriteringer i samarbeid med skolene.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser for bydelen.



### **Ytterligere vurdering**

Både bydelsdirektør og bydelspolitikere får regelmessig henvendelser om trafikkspørsmål. Dette er både meldinger om vanskelig forhold, uhell, nesten-uhell og forslag til løsninger. Bydelsdirektøren mener at det haster å få gjort noe med barnas skoleveier, og at bydelen bør mene noe om prioriteringer.

Som det fremgår av tiltakene fra trafikkplanen (ovenfor), mener bydelen at tiltakene i pkt 3.3.A er nødvendig å gjennomføre ved alle skoler. I tillegg har trafikkplanen fremhevet Lambertseter-området som spesielt utsatt, jfr pkt 3.3.B. Dette har vært gjort på grunn av det store antall skolebarn og den merkbare trafikkøkningen som følger av bl.a. nytt Lambertseter senter.

Bydelsdirektøren mener fortsatt det er grunn til å fremheve Lambertseter-området spesielt, men mener samtidig at en bør beskrive og prioritere forslag også for andre områder i bydelen. Det er grunn til å tro at løsninger som har tilslutning fra både skolene og bydelsutvalget vil bli tillagt vekt. Det foreslås derfor konkret at skolene ledere og FAU'er kontaktes med henblikk på innspill og synspunkter med hensyn til tiltak og prioriteringer.

Oslo, 08.02.11

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 31/11 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2010 - Oppsummering**

Arkivsak: 200800751

Arkivkode: 240

Saksbehandler: Karin Østerbø Gabrielsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	31/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### **BRUKERUNDERSØKELSE I HJEMMETJENESTEN 2010 - OPPSUMMERING**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Rapporten om brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten 2010 tas til orientering*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Rapporten om brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten 2010 tas til orientering*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Arbeidsmiljøutvalget anser ikke at brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand vil medføre arbeidsmiljømessige konsekvenser og tas brukerundersøkelsen til orientering*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapporten om brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten 2010 til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

**Trykte/Link til internett**

**[Les hele rapporten her!](#)**

#### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Rapporten beskriver resultatene fra spørreundersøkelsen blant brukere som har vedtak på praktisk bistand – kommunale og private leverandører og hjemmesykepleie.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Spørreskjemaet for undersøkelsen har med unntak for noen justeringer vært tilnærmet uendret siden 2007. I etterkant av 2009-undersøkelsen iverksatte Helse-og velferdsetaten et arbeid med å revidere spørreskjemaet i samarbeid med TNS Gallup. Årets undersøkelse er basert på et nytt spørreskjema. Metoden for distribusjon av undersøkelsen er også endret. Fram til og med 2009 ble spørreskjemaene først sendt ut til bydelene som pakket undersøkelsen i konvolutter, adresserte og deretter sendte ut sine respektive brukere. I år ble undersøkelsen sendt direkte til brukerne fra TNS Gallup. Responsraten har økt fra 31 til 40 prosent som følge av endringen av utsendte spørreskjemaer.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Tilfredsheten med hjemmetjenesten i Oslo kommune er fortsatt svært høy og tilnærmet uendret i forhold til 2009. 86 prosent av de som mottar hjemmesykepleie og 85 prosent av de som mottar praktisk bistand er helhetlig sett fornøyd med den tjenesten de mottar. Tilfredsheten med hjemmesykepleien varierer mellom 73 og 92 prosent på bydelsnivå. Tilfredsheten med praktisk bistand varierer mellom 77 og 93 prosent.

Brukerne er spesielt fornøyd med personalet og de tjenester der mottar. Brukerne er mindre fornøyd med tilgjengelighet, overholde avtaler og gi beskjed dersom man er forsinket.

Brukerne som får praktisk bistand fra private leverandører er mer fornøyd med tjenesten enn de som får praktisk bistand fra kommunen. De fleste brukerne er fornøyd med det antallet ulike hjelpere som besøker dem (72 prosent), men undersøkelsen viser at tilfredsheten med antall hjelpere ikke er fullt så høyt blant de som er mest hjelpetrengende (66 prosent).

Det ble sendt ut 1412 spørreskjema for Bydel Nordstrand. Totalt antall svar 622.

Rangering av Bydel Nordstrands kommunale hjemmetjenester viser at praktisk bistand ligger på 4 plass og hjemmesykepleien på en 10 plass av alle bydeler.

### **Sammendrag**

Mål for Oslo kommunes brukertilfredshet er: 80 prosent.

Bydel Nordstrand har økt brukertilfredsheten innen praktisk bistand fra 82 til 88 prosent.

Hjemmesykepleien har redusert brukertilfredsheten fra 87 til 85 prosent.

Enhet for hjemmetjenester vil arbeide ytterligere med tiltak i forhold til følgende punkter:

- Matlaging, bruker er med og bestemmer når hjelpen skal utføres og gi beskjed ved forsinkelser.

Spørsmål som gjelder bytte av leverandør kommer Bydel Nordstrand ut blant de beste på dette området. På spørsmålet om bruker vet hva personalet skal gjøre hos bruker, ligger bydelen en plass midt på treet. Skal ytterligere bedres ved å sende vedtak der oppgavene er mer konkrete, med frekvens og tid.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Utsending av spørreskjema til brukere ble sendt fra TNS Gallup i år. Det medførte en merkostnad på ca 22 000 kr som Enhet for Bestiller ble fakturert for.

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Økt brukertilfredshet innen kommunale praktisk bistand skaper bedre arbeidsmiljø for de ansatte. Det vises til at ansatte som arbeider i pleie og omsorg gjør en meget god jobb hos brukerne.

**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 02.02.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Karin Gabrielsen/s/  
enhetsleder

## Sak 32/11 Brukerundersøkelse sosialsenteret 2010

Arkivsak: 201100149

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Vildgun Steinhaugen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	32/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### BRUKERUNDERSØKELSE SOSIALSENTERET 2010

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Helse og sosialkomité*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

#### Til komiteer og råd:

*Rapporten om brukerundersøkelse for sosialsenteret 2010 tas til orientering*

#### Til medbestemmelsesutvalget:

- 1. Medbestemmelsesutvalget behandler denne saken med hjemmel i avtale om medinnflytelse/medbestemmelse i Oslo kommune, § 4.2,n.*
- 2. Rapporten om brukerundersøkelse for sosialsenteret 2010 tas til orientering*

#### Til arbeidsmiljøutvalget:

- 1. Arbeidsutvalget behandler denne saken med hjemmel i arbeidsmiljølovens § 7-2,d.*
- 2. Arbeidsmiljøutvalget anser at resultatet fra brukerundersøkelsen for sosialsenteret i Bydel Nordstrand virker positivt for arbeidsmiljøet. Brukerundersøkelsen tas til orientering.*

#### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget tar rapporten om brukerundersøkelse for sosialsenteret 2010 til orientering.*

### SAKSBEHANDLING

#### VEDLEGG:

[Hele rapporten ligger på bydelens internettside.](#)

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Undersøkelsen viser resultater for brukere som benytter bydelens tjeneste i sosialsenteret.

## **TIDLIGERE RELEVANTE OPPLYSNINGER**

Det ble gjennomført brukerundersøkelse i Oslo kommune sist gang i 2008. På bestilling fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester har Helse og Velferdsetaten et koordinerende ansvar ut mot den enkelte bydel. Det foretas en sammenligning mellom byrådets måltall om fornøyde brukere av sosialtjenesten (70 prosent) og den enkelte bydels faktiske andel.

Lav svarprosent medfører så store utvalgsfeil at resultatene ikke er representative for målgruppen, og forskjeller på noen få indekspoeng må derfor ikke tillegges for stor vekt. Av samme grunn foretas ingen sammenligninger mellom bydelenes resultater.

Undersøkelsen ble gjennomført i uke 40. (2010) Den uken hadde sosialsenteret stengt i 2 dager grunnet flytting fra midlertidige lokaler på Skullerud tilbake i permanente på Karlsrud. Det kan ha vært med på å påvirke både svarprosent og resultat i undersøkelsen.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Brukerne var mest fornøyd med at den muntlige informasjonen som ble gitt var lett å forstå. Samtidig opplevde brukerne å bli møtt med vennlighet, samt at de ansatte behandlet dem med høflighet og respekt. Henholdsvis 81, 81 og 80 prosent svarte at de i noen grad eller i svært stor grad synes dette.

80 prosent var fornøyd eller svært fornøyd med åpningstiden i kontoret. Brukerne var minst fornøyd med hvordan de blir tatt med på råd, hvor 37 prosent mener de i liten eller svært liten grad blir det. De var misfornøyd med spørsmålene knyttet til området resultat for brukerne. Det gjelder den informasjon og rådgivning de får for å komme ut av en vanskelig situasjon og å kunne løse sine daglige problemer (for begge spørsmålene svarer 33 prosent at de er misfornøyd eller svært misfornøyd med dette). 33 prosent er misfornøyd eller svært misfornøyd med muligheten for å nå fram på telefon.

I byrådets budsjett for 2010 er det satt som måltall at minst 70 prosent av brukerne skal være fornøyd med sosialtjenesten. Resultatet for Bydel Nordstrand viser at 72 prosent av brukerne er litt eller svært fornøyd med tjenesten.

Når områdene vurderes under ett (kategori "Gjennomsnittsindeks") ser vi at resultatet for Nordstrand har gått ned fra 64 poeng i 2008 til 63 poeng i 2010. Gjennomsnittsindeksen for Nordstrand er høyere enn samlet for Oslo i 2010 (52 poeng).

I Bydel Nordstrand ble 383 brukere invitert til å delta i undersøkelsen. Av disse besvarte 54 respondenter undersøkelsen, noe som gir en svarprosent på 14.

### **Sammendrag**

Målet for Oslo kommune er at minst 70 prosent skal være fornøyd med sosialtjenesten. Totalt sett er resultatet for Bydel Nordstrand at 72 prosent av brukerne er litt eller svært fornøyd med tjenesten.

I 2011 vil sosialsenteret ha fokus på områder knyttet til samordning med andre offentlige kontor samt opplevd brukermedvirkning. Dette var områder som hadde lav score i 2008 samt 2010. Det er for øvrig viktig å få opp andelen brukere som besvarer undersøkelsen. Dette for at tilbakemeldingene kan være representativ for brukerne i tjenesten.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Dekkes innenfor rammen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Innenfor områdene som sosialsenteret hadde lav score skal det arbeides aktivt med tiltak for å bedre brukertilfredsheten. Det vil gi et positivt innslag i arbeidsmiljøet og økt trivsel blant medarbeidere.

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 10.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 33/11 Boligsosial handlingsplan for Bydel Nordstrand - 2011 - 2014**

Arkivsak: 200701282

Arkivkode: 371

Saksbehandler: Mihriban Rai

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	33/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### **BOLIGSOSIAL HANDLINGSPLAN FOR BYDEL NORDSTRAND - 2011 - 2014**

**Saken utsettes til aprilmøtet**



## Sak 34/11 Informasjonsplan for Bydel Nordstrand 2011-13

Arkivsak: 200400918

Arkivkode: 102

Saksbehandler: Ivar Andreas Nyhus

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	34/11
Eldrerådet	28.02.11	
Arbeidsmiljøutvalg	28.02.11	
Medbestemmelsesutvalg	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Ungdomsrådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Barn, ungdom og kultur komite	01.03.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	01.03.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### INFORMASJONSPLAN FOR BYDEL NORDSTRAND 2011-13

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Alle komiteer og utvalg*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

Informasjonsplanen anses ikke å ha arbeidsmiljømessige konsekvenser

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar informasjonsplan 2011-13 til orientering*

### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

Trykte/Link til internett

[Informasjonsplan for perioden 2011-2013](#)

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Bydelsdirektøren ønsker å legge frem en revidert plan for informasjonsstrategi for perioden 2011-2013. Informasjonsplanen skal inngå som en del av bydelens overordnede planverk. Intern og ekstern informasjon er viktige strategiske virkemidler i bydelens arbeid for å oppfylle overordnede mål.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Planen erstatter tidligere informasjonsplan for perioden 2009-2011.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Informasjonsplanen tar utgangspunkt i de krav som er nedfelt i aktuelle lovverk, rundskriv og overordnede styringssignaler fra Oslo kommune slik det fremgår av vedtak og bystyremeldinger.

### **Sammendrag**

Planen beskriver mål, strategibeskrivelser og tiltak innenfor informasjonsområdet. Den omhandler i korte trekk ekstern og intern informasjon, tilgjengelighet, omdømme, media og servicetorget.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Informasjonsplanen har ingen økonomiske konsekvenser utover det som er lagt inn i årlige budsjetter.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

En plan med fokus på intern og ekstern kommunikasjon/informasjon vil bidra positivt til en felles kulturforståelse av bydelen, større engasjement og inkludering av de ansatte. De foreslåtte strategier og tiltak vil bidra til å gjøre ansatte tryggere i informasjonsrollen. Å være en god informant utad på bydelens vegne øker selvfølelsen, yrkesstoltheten og ikke minst omdømmet.

Planen anses derfor ikke å ha uheldige arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Ingen.

Oslo, 3.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## Sak 35/11 Årsmelding - 2010. Eldrerådet

Arkivsak: 200600213

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Karin Østerbø Gabrielsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	35/11
Eldrerådet	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSMELDING - 2010. ELDRERÅDET

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsmelding – 2010 for eldrerådet til orientering*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

**Trykte/Link til internett**

[1. Årsmelding 2010 - Eldrerådet](#)

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Årsmelding 2010 – Eldrerådet. Årsrapport er en oppsummering fra saker som er gjennomført i året 2010.

Det er regulert i bestemmelsen vedtatt av bydelsutvalget: ” Rådet utarbeider årsmelding innen frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Se ovenfor

#### **Sammendrag**

Se ovenfor

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 19.01.11

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Karin Gabrielsen/s/  
enhetsleder

## Sak 36/11 Årsmelding - 2010. Rådet for funksjonshemmede

Arkivsak: 201000209

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	17.02.11	36/11
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSMELDING - 2010. RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsmelding – 2010 for Rådet for funksjonshemmede til orientering*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

**Trykte/Link til internett**

**[1. Årsmelding 2010 - Rådet for funksjonshemmede](#)**

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Årsmelding 2010 – Rådet for funksjonshemmede.

Årsrapport er en oppsummering fra saker som er gjennomført i året 2010.

Det er regulert i bestemmelsen vedtatt av bydelsutvalget: ” Rådet utarbeider årsmelding innen frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Se ovenfor

#### **Sammendrag**

Se ovenfor

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 9.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Rupinder Bains/s/  
enhetsleder

## Sak 37/11 Årsrapporter 2010- Tilsynsutvalg 2

Arkivsak: 200400246

Arkivkode: 541

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	37/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSRAPPORTER 2010- TILSYNSUTVALG 2

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

**Årsrapporter fra Tilsynsutvalg 2 godkjennes**

### SAKSBEHANDLING

#### **VEDLEGG:**

##### **1. Årsrapporter for 2010 fra Tilsynsutvalg 2:**

- **Midtåsenhjemmet mottatt 3.2.2011**
- **Marmorveien dag- og aktivitetssenter mottatt 3.2.2011**
- **Lambertseter alders- og sykehjem 3.2.2011**

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Årsrapporter for 2010 fra Tilsynsutvalg 2 foreligger. Årsrapportene er en oppsummering fra tilsyn som er gjennomført gjennom året.

Det er nedfelt i lov om kommunale og fylkeskommunale råd for funksjonshemmede at årsmelding skal framlegges for bydelsutvalget. Dette er videre regulert i bestemmelser vedtatt av bydelsutvalget:

”Rådet utarbeider årsmelding innen de frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Se ovenfor

#### **Sammendrag**

Se ovenfor

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 1.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder



## Sak 38/11    Årsrapport 2009 fra Tilsynsutvalg 3 - Storåsveien bokollektiv

Arkivsak: 200400095

Arkivkode: 370

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	38/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSRAPPORT 2009 FRA TILSYNSUTVALG 3 - STORÅSVEIEN BOKOLLEKTIV

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Årsrapport fra Tilsynsutvalg 3 godkjennes*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

1. [Årsrapport for 2010 fra Tilsynsutvalg 3, Storåsveien Bokollektiv. Mottatt 1.2.2011.](#)

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Årsrapport for 2010 fra Tilsynsutvalg 3 foreligger. Årsrapporten er en oppsummering fra tilsyn som er gjennomført gjennom året.

Det er nedfelt i lov om kommunale og fylkeskommunale råd for funksjonshemmede at årsmelding skal framlegges for bydelsutvalget. Dette er videre regulert i bestemmelser vedtatt av bydelsutvalget:

”Rådet utarbeider årsmelding innen de frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Storåsveien bokkollektiv har hatt to tilsyn i 2010: 1 anmeldt tilsyn 23.12.2010 og 1 uanmeldt tilsyn 7.6.2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se ovenfor

### **Sammendrag**

Se ovenfor

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 1.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## Sak 39/11 Årsrapport 2010 for Tilsynsutvalg nr 3 - Ryenhjemmet

Arkivsak: 200501059

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	39/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### ÅRSRAPPORT 2010 FOR TILSYNSUTVALG NR 3 - RYENHJEMMET

## BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

### Til arbeidsutvalget:

*Sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

### Til komiteer og råd:

*Bydelsdirektørens innstilling i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

### Til bydelsutvalget:

**Årsrapport fra Tilsynsutvalg 3 godkjennes**

## SAKSBEHANDLING

### VEDLEGG:

**1. Årsrapport for 2010 fra Tilsynsutvalg 3, Ryenhjemmet. Mottatt 1.2.2011.**

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Årsrapport for 2010 fra Tilsynsutvalg 3 foreligger. Årsrapporten er en oppsummering fra tilsyn som er gjennomført gjennom året.

Det er nedfelt i lov om kommunale og fylkeskommunale råd for funksjonshemmede at årsmelding skal framlegges for bydelsutvalget. Dette er videre regulert i bestemmelser vedtatt av bydelsutvalget:

”Rådet utarbeider årsmelding innen de frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Ryenhjemmet har hatt 4 tilsyn i 2010:

2 anmeldte tilsyn 28.10.2010 og 9.11.2010.

2 uanmeldt tilsyn 19.5.2010 og 28.12.2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se ovenfor

### **Sammendrag**

Se ovenfor

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 1.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## Sak 40/11 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet -meldt tilsyn 25.11.2010

Arkivsak: 200500432

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	40/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### TILSYNSRAPPORT MIDTÅSENHJEMMET - MELDT TILSYN 25.11.2010

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 25.11.2010 til orientering*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

- 1. Rapport etter anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 25.11.2010, mottatt 29.11.2010.**
- 2. Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 13.01.2011.**

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Det har vært anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 25.11.2010.

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

#### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det har tidligere vært 3 tilsyn på Midtåsenhjemmet i 2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se sammendrag.

### **Sammendrag**

Det har vært utført anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 25.11.2010.

I tidligere rapporter har tilsynsutvalget påpekt at det siver røyk fra røykerommet.

Sykehjemsetaten kan opplyse om at dørpumper til alle røykerommene er bestilt.

Det skal også monteres varmelamper ute på initiativ fra pårørende.

Det ble ikke registrert andre avvik på hjemmet. Beboere som utvalget snakket med var godt fornøyde. Personalet ble beskrevet som positive og imøtekommende.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 31.1.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 41/11 Tilsynsrapport Storåsveien bokollektiv - anmeldt tilsyn 29.12.2010**

Arkivsak: 200400095  
Arkivkode: 370  
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	17.02.11	41/11
Eldrerådet	28.02.11	
Rådet for funksjonshemmede	28.02.11	
Helse- og sosialkomite	28.02.11	
Bydelsutvalget	10.03.11	

### **TILSYNSRAPPORT STORÅSVEIEN BOKOLLEKTIV - ANMELDT TILSYN 29.12.2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Storåsveien bokollektiv 29.12.2010 til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

**1. Rapport etter anmeldt tilsyn ved Storåsveien bokollektiv 29.12.2010.**

##### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært anmeldt tilsyn ved Storåsveien bokollektiv 29.12.2010.

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 3.

##### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det har tidligere vært 1 tilsyn på Storåsveien bokollektiv i 2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se sammendrag.

### **Sammendrag**

Det har vært utført anmeldt tilsyn ved Storåsveien bokollektiv 29.12.2010.

Tilsynsutvalget fant ingen uregelmessigheter i forhold til de overnevnte bestemmelsene. Det ble ikke fremlagt noen saker til oppfølging.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 1.2.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 42/11 Frivillighetsmidler 2011**

**[Les saksfremlegget](#)**